

AMERICAN INSTITUTE OF FLORAL DESIGNERS

PFDE ORIENTATION



美国花艺设计师协会
PFDE 专业花艺设计师考试
考前说明会



MEMBERSHIP TEAM

The Membership Team coordinates and oversees the PFDE Examination.

The team consists of:

- Membership Chairperson
- 1st Vice Chairperson
- 2nd Vice Chairperson
- PFDE Chairperson
- Past Chairperson

There are Monitors on hand to proctor the Exam

The Designs are scored by Certified Evaluators



会员委员会团队

会员委员会团队负责协调和监管PFDE考试各项事宜。该团队由以下人员组成:

会员委员会主席

第一副主席

第二副主席

PFDE考试主席

前任主席

考试有监考官监考

考试设计由AIFD注册评审员团队评分



Specific date and time will vary every year.

Orientation: Overview of the Exam process. Announcement of Exam Assignments. Distribution of Botanical and Hardgoods List. Opportunity for Candidates to ask questions.

Exam: Approximately 30 minutes prep time prior to Exam. Opportunity to look over materials and sketch. 4 hours to complete Designs and set table for Evaluation.

Clean up: Approximately one hour to clean workspace, empty buckets and trash and put away leftover products for use during Symposium.

Reception: 30-minute private reception for Candidates, family and friends prior to the public viewing reception. Please bring Name Card, and if you would like, a 5x7 photo and business cards to place on your table.

Breakdown: Following reception, please either take Designs to your room or place in designated area to be discarded.



PFDE 流程/时间表 - 概述

具体日期和时间每年都会有所不同

- 考前说明会:** 考试过程概述。考试设计内容公布。发放考试植物材料与花艺辅助材料清单。考生可在此期间指定时间段提问。
- 考试期间:** 考试前大约 30 分钟的准备时间，在此期间检查考场提供的考试材料（植物+辅助材料）。四小时内完成所有考试设计并整理桌面供评审员评分。
- 清理考场:** 大约一小时清洁工作空间、清空花桶和垃圾，并配合工作人员将剩余材料运送至考场指定区域以供研讨会期间使用。
- 考生招待会:** 此招待会是为考生及其亲友举行的私人招待会。时间为公众招待会前半小时。请携带名牌。也可携带 5 X 7（英寸）尺寸的照片和名片放置在个人作品展示桌上。
- 场地清理:** 接待会后，请将设计带到您的房间或配合工作人员放置在指定区域丢弃。



ITEMS ALLOWED IN TESTING ROOM

Tools:

1. Floral knife
2. Pruner/Bunch cutter
3. Ribbon scissors
4. Wire cutter
5. Needle nose pliers/Jewelry pliers

Personal Items:

1. Small hand towel
2. Snack
3. Apron – *EMPTY POCKETS*
4. Jacket/Sweater – *EMPTY POCKETS*
5. MP3 player (e.g., iPod) – Music only
6. Watch (not Apple Watch or other Internet connected wrist device)



允许携带入考场的物品

工具：

花刀

修剪器/束切割器

丝带剪刀

铁丝剪

尖嘴钳/珠宝钳

个人物品：

小手巾

零食

围裙 – 清空口袋

夹克/毛衣 – 清空口袋

MP3 播放器（例如 iPod） – 仅限音乐

手表（不是 Apple Watch 或其他连接互联网的腕设备）



MOVING TO THE DESIGN ROOM

SCREENING ZONE

Tool Check prior to entry. Please remove all your tools from your tool pouch for the Evaluators to verify that only permissible items are brought into the room.

LOCATE YOUR TABLE

Host/Hostess will be stationed behind the Screening Zone tables to direct you to your table.



进入设计考场

进考场前安检:

进入考场前工作人员会检查工具袋。请从工具袋中取出所有工具供工作人员检查,以确保考生只携带允许携带物品进入考场。

找到个人考试设计桌:

通过考场安检进入考场后会有工作人员引领考生找到考试设计桌



PRE-EXAM PREP TIME

Very IMPORTANT to listen for announcements.

During this time you can:

- Review and organize your materials
- Unwrap and clean flowers
- Unwrap hardgoods
- Prepare your workspace
- Sketch
- Breathe!
- DO NOT DESIGN!!!



考前准备时间

请务必仔细听考场公告

在此期间，您可以：

检查并整理您的材料

打开并准备/处理花材

打开花艺辅助材料的包装

准备工作台

素描

喘口气平静一下 深呼吸！

不要开始设计！！！！



WHAT TO EXPECT DURING THE EXAM

- Announcement will be made to begin the Exam
- Monitors will be walking around; they are there for
 - Your safety
 - To answer your questions
 - To escort you to the restroom
 - To look for disallowed material or tools



考试期间

- 会有工作人员宣布考试开始
- 监考人员会四处巡视。他们的职责包括：
 - 确保考生安全
 - 回答考生问题
 - 护送考生去卫生间
 - 确保考生只使用考场允许使用的材料及工具



WHAT TO EXPECT DURING THE EXAM

Periodically we will announce how much time you have remaining.

We will announce:

- 3 Hours, 2 Hours and 1 Hour remaining, then
- 45 Min, 30 Min and 15 Min remaining, then
- 10 Min, 5 Min and 1 Min remaining
- End of Exam will be announced
- You may NOT touch your table after time has ended
- Immediately following the Exam, we will begin clean up



考试期间会发生什么

- 我们会定期通知您还剩余考试时间
- 我们将宣布：
 - 剩余3小时、2小时和1小时，然后
 - 剩余45分钟、30分钟和15分钟，然后
 - 剩余10分钟、5分钟和1分钟
- 考试结束时会有工作人员宣布“考试结束”
- 宣布考试结束后，考生不得再触碰考试设计桌面
- 考试结束后，我们将立即开始清理考场



HOW TO SET YOUR TABLE FOR EVALUATION

***BEFORE** Exam end time
(perhaps at about the 15 min remaining announcement)*

- Clear your worktable
- Place the tablecloth on your table
- Place your Designs on the table with the front of the Designs facing you
- Place Category Cards next to each design
- Place Table Number on your table
- Table must be *completely* set **BEFORE** time is called



如何准备考试设计桌面供评审员评分

*考试结束前
(宣布考试结束前约15分钟内)*

- 清理桌面
- 铺上桌布
- 将设计在桌上摆放好，设计正面面对自己
- 将设计类别标签摆放在相应的设计旁边
- 将桌子号码摆放在桌子上
- 在考试结束宣告前必须完成以上全部事宜



DISQUALIFICATIONS

1. Bringing items (other than those listed) into the Exam Room
2. Placing any type of identification on your table prior to Evaluation (no Name Cards)
3. Touching any other Candidate's table during or after the Exam
4. Once Exam end time is called, you will be disqualified for:
 - Failure to stop working
 - Failure to have all 5 of your Designs on your table
 - Failure to have the tablecloth on your table
 - Failure to have your Category Cards next to each Design
 - Touching your table
5. You will also be disqualified for refusing to cooperate
6. with requests from the Membership Committee



取消资格的情况

1. 将物品（所列物品除外）带入考场
2. 在评分之前将任何类型的身份证明放在您的桌子上（不要放置名片）
3. 在考试期间或考试后触碰任何其他考生的桌子
4. 一旦考试结束时间到，发生以下情况您将被取消资格：
 - 未停止工作
 - 未能将所有 5 个设计放在桌子上
 - 桌上没有铺桌布
 - 未能将类别卡放在每个设计旁边
 - 触碰你的桌子
5. 如果您拒绝配合会员委员会的要求，也将被取消资格



PFDE CLEAN-UP PROCESS

- Nobody will be dismissed until ALL work areas have been cleaned
- Leftover product is yours to keep (if desired) – everything else will be sorted and used during Symposium.
- Place all trash into either the brown paper bag or the plastic garbage bag – there is no need to separate compostable material
- Do NOT visit other tables, stay at your table until directed by a Monitor
- Do NOT walk behind anyone's table, use the aisles
- Sweep the floor in your work area



PFDE考场清理过程

- 在所有工作区域都清洁完毕之前，考生不可以自行离开
- 剩余的产品由您保留（如果需要）——其他所有物品都将被分类出房以供在研讨会期间使用
- 将所有垃圾放入牛皮纸袋或塑料垃圾袋中——无需分离可堆肥材料
- 不要光顾其他桌子，呆在自己的桌子旁，直到监考官指示离开
- 不要在任何人的桌子后面行走，搬运花材时请使用过道通行
- 清扫工作区的地板



PFDE CLEAN-UP PROCESS

- We will break down in an orderly way
 - Monitors will release you to take your items to the sorting areas
 - Do NOT leave your table until the Monitor tells you to do so
- You will have 4 buckets labeled A-D
- Monitors will direct you where to take each bucket
 - Follow the direction of the volunteers
 - You must sort your own product according to variety
 - You must take your own buckets to the water disposal area
 - Monitors will direct you where to take leftover hard goods to be sorted
 - Follow the direction of the volunteers



PFDE考场清理过程（续）

- 我们将有秩序的清理考场
 - 监考官会协调引导您将剩余材料送至分拣区
 - 在监考官告诉您可以离开之前不要离开您的桌子
- 您会有四个分别标为A B C D的桶
- 监考官将指导您将每个桶带到哪里
 - 听从监考官指导
 - 必须将设计材料分类 先切材料按品种
 - 您必须将自己的花桶带到水处理区
 - 监考官将引导您将剩余的花艺辅助材料带到相应区域分类回收
 - 听从志愿者的指导



DESIGN CATEGORIES

YOU WILL BE ASKED TO CREATE DESIGNS IN EACH OF THESE 5 DESIGN CATEGORIES:

- | | |
|-------------------|--|
| Wedding | Projects may be any design directly related to a wedding. This can include bridal and bridesmaids' bouquets of various styles, or wedding party designs of various styles. |
| Sympathy | Projects may include a design that is deemed appropriate for a funeral or celebration of life such as a casket spray, standing spray, memorial design or cremation. |
| Flowers to Wear | Projects may include any floral designs that may be worn (for wrist, hair, shoulder, shoe or body jewelry). |
| Arrangement | Projects may include centerpieces, hospital designs, party/event designs, presentation designs or specific design of various function. |
| Designer's Choice | Floral project that shows a creative use of materials and techniques, in a design style of your choice. |



设计类别

您将被要求完成以下 5 个设计类别

- | | |
|---------|--|
| 婚礼设计 | 可以是与婚礼直接相关的任何设计。这可以包括各种风格的新娘和伴娘捧花，或各种风格的婚礼派对设计。 |
| 吊唁设计 | 可能包括被认为适合葬礼或生命庆祝活动的设计，例如放射状灵柩花艺设计，悼念花架（直立型三脚架）花艺设计，纪念仪式花艺设计或骨灰盒花艺设计。 |
| 佩戴花饰 | 可能包括任何可以佩戴的花艺设计（用于手腕、头发、肩膀、鞋子或人体花饰）。 |
| 插花设计 | 可能包括桌上/中心装饰设计、医院设计、派对/活动设计、展示设计或各种功能的特定设计。 |
| 设计师自选设计 | 自选设计风格，展示对材料和花艺技巧的创造性使用。 |



EVALUATION CRITERIA

Category Interpretation (Scale)	Mechanics (Professional Application)
Balance (Physical and Visual)	Proportion
Depth	Focal Area
Unity (Harmony)	Line (Movement and Rhythm)
Color (Harmony, Balance, Rhythm)	Creativity



评审标准

类别解释（量表）	力学（专业应用）
平衡（身体和视觉）	部分
深度	重点领域
团结（和谐	线条（运动和节奏）
色彩（和谐、平衡、节奏）	创造力



SCORING

Each of the above design evaluation criteria will be scored using the following point scale:

5	EXCELLENT	Demonstrates superior/master level of understanding and proficiency in this concept of floral design and has shown a high level of creativity
4	ABOVE AVERAGE	Demonstrates advanced level of understanding and proficiency in this concept of floral design with a moderate use of creativity
3	AVERAGE	Demonstrates intermediate level of understanding and proficiency in this concept of floral design
2	BELOW AVERAGE	Demonstrates beginner/novice level of understanding and proficiency in this concept of floral design
1	NOT ACCEPTABLE	Demonstrates very little understanding and proficiency in this concept of floral design



计分

上述每项设计评估标准将使用以下评分标准进行评分

5	非常好	表现出对花艺设计概念的高级/大师级理解和熟练程度，并表现出高水平的创造力
4	高于平均水平	表现出对花艺设计概念的高级理解和熟练程度，并适度运用创造力
3	平均	表现出对花艺设计概念的中级理解和熟练程度
2	低于平均水平	展示初学者/新手对花艺设计概念的理解和熟练程度
1	不可接受	对花艺设计概念的理解和熟练程度很低





WE WISH YOU THE BEST

We know you have studied and practiced hard for this Exam.

The AIFD National Board of Directors and Executive Committee, this Membership Team, the Evaluators and Monitors want all of you to do well and pass – we are rooting for your success!





我们祝您一切顺利

我们知道您已经为这次考试努力学习和练习。AIFD全国董事会和执行委员会，会员委员会团队，评估员和监考员希望你们所有人都顺利完成并通过考试 - 我们为你们的成功加油！

